

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1995 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 1997.

Art. 5. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1995 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 1997.

Art. 5. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION — GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

N. 95 — 14 (94 — 2715) MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

20 JULI 1994. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 februari 1981 tot regeling, voor het Vlaams Gewest, van de erkenning en de subsidiëring van natuurreservaten. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 1994 moet in paragraaf 3 (4e regel) en paragraaf 4 (2e regel) van artikel 1 van het genoemde besluit, op bladzijde 26724 (Nederlandse tekst) het woord « bezitter » vervangen worden door « bezetter ».

TRADUCTION

F. 95 — 14 (94 — 2715) MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

20 JUILLET 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 3 février 1981 réglant, pour la Région flamande, l'octroi de l'agrément et de subventions aux réserves naturelles. — Erratum

A l'article 1er, troisième paragraphe (4e ligne) et quatrième paragraphe (2e ligne) du texte néerlandais de l'arrêté précité, publié au *Moniteur belge* du 22 octobre 1994, à la page 26724, le mot « bezitter » doit se lire comme suit « bezetter ».

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE L'EDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

F. 95 — 15

24 OCTOBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement fixant l'équipement minimum des centres psycho-médico-sociaux

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 1^{er} avril 1960 sur les offices d'orientation scolaire et professionnelle et les centres psycho-médico-sociaux, modifiée par l'arrêté royal n° 647 du 1^{er} octobre 1986;

Vu l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux et des offices d'orientation scolaire et professionnelle tel qu'il a été modifié;

Vu l'avis du Conseil supérieur de la Guidance PMS donné en sa séance du 10 mai 1994,

Arrête :

Article 1^{er}. Chaque centre psycho-médico-social doit choisir et renouveler son équipement en tenant compte des besoins de sa population ainsi que de l'évolution des sciences dans les domaines psychologique, pédagogique, médical et social.

Art. 2. L'équipement minimum, pour l'examen médical, sensoriel et biométrique de chaque centre et de ses cabinets de consultation doit compter :

- 1 bascule-toise de précision,
- 1 ruban métrique,
- 1 stéthoscope,
- 1 tensiomètre (manchette amovible),
- 1 chronomètre,
- 1 échelle optométrique lumineuse,
- 1 épreuve pour la vision rapprochée,
- 1 épreuve pour la vision du relief,
- 1 test pour la perception des couleurs,
- 1 trousse O.R.L.,

1 audiomètre,
 1 podoscope (réservé à la mission d'inspection médicale scolaire et selon les nécessités),
 1 divan d'examen,
 1 marteau à réflexes,
 du matériel d'analyse d'urine,
 des abaissés-langues.

Art. 3. L'équipement minimum pour l'examen psychologique doit comporter :

- 1° du matériel d'approche du développement des fonctions cognitives et de leur mise en œuvre;
- 2° du matériel d'approche du développement psycho-affectif et relationnel;
- 3° du matériel d'approche de la maturation des intérêts et de la motivation.

Pour les épreuves psychométriques, chaque centre doit pouvoir disposer d'une documentation explicite comportant :

- a) l'analyse et la signification du test;
- b) une étude de la validité et de la fidélité de l'épreuve;
- c) les consignes d'application et les grilles de correction;
- d) un étalonnage propre à la population habituellement desservie par le centre.

Art. 4. Tout centre doit disposer d'une documentation récente et adéquate qui porte sur la structure de l'enseignement, les professions et les conditions d'accès à celles-ci, les besoins de l'économie, les institutions et les organismes sociaux ainsi que sur les programmes de l'Union européenne en matière d'orientation scolaire et professionnelle, l'éducation et de formation des jeunes.

Art. 5. Pour la discipline sociale, il est nécessaire de disposer d'une documentation récente relative à la législation scolaire, à la législation sociale et à l'environnement social.

Art. 6. L'arrêté ministériel du 19 mai 1982 fixant l'équipement minimum des centres psycho-médico-sociaux est abrogé.

Art. 7. L'Administrateur général qui a les centres psycho-médico-sociaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 octobre 1994.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Éducation,

Ph. MAHOUX

VERTALING

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING

N. 95 — 15

24 OKTOBER 1994. — Besluit van de Regering tot vaststelling van de minimumuitrusting van de psycho-medisch-sociale centra

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet d.d. 10 april 1960 betreffende de diensten voor studie- en beroepsoriëntering en de psycho-medisch-sociale centra, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 467 van 1 oktober 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 augustus 1982 houdende organisatie van de psycho-medisch-sociale centra en de diensten voor studie- en beroepsoriëntering, zoals gewijzigd;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor PMS-begeleiding d.d. 10 mei 1994;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. Elk psycho-medisch-sociaal centrum moet zijn uitrusting kiezen en vernieuwen met inachtneming van de behoeften van zijn bevolking, alsook van de evolutie van de wetenschappen op psychologisch, opvoedkundig, geneeskundig en sociaal gebied.

Art. 2. De minimumuitrusting voor medisch, zintuigelijk en biometrisch onderzoek moet, voor elk centrum en de consultatiekabinetten ervan, ten minste het volgende omvatten :

- 1 precisieweegschaal,
- 1 meetlint,
- 1 stethoscoop,
- 1 spanningsmeter (met afneembare manchet),
- 1 chronometer,
- 1 lichtgevende optometrieschaal,
- 1 proef voor het zien van dichtbij,
- 1 proef voor het zien van reliëf,
- 1 test voor de kleurzin,
- 1 trousse voor keel-, neus- en ooronderzoek,
- 1 gehoorometer,
- 1 podoscoop (voor de opdracht van geneeskundige schoolinspectie en volgens de behoeften),
- 1 onderzoekbank,
- 1 reflexhamertje,
- materieel voor urine-onderzoek,
- tongspatels.

Art. 3. De minimumuitrusting voor het psychologisch onderzoek moet materiaal omvatten voor het nagaan van :

- 1° de ontwikkeling der cognitieve functies en van hun verwerking;
- 2° de psychoaffectieve en relationele ontwikkeling;
- 3° de rijpheid voor belangstelling en motivering.

Voor de psychometrische proeven moet elk centrum over een expliciete documentatie beschikken die het volgende omvat :

- a) de ontleding en de betekenis van de test;
- b) een onderzoek van de getrouwheid en geldigheid van de test;
- c) de voorschriften en de roosters voor de verbeteringen;
- d) een ijking aangepast aan de normale bevolking van de dienst.

Art. 4. Elk centrum moet over recente en aangepaste documentatie beschikken die betrekking heeft op de onderwijsstructuur, de beroepen en de toegangsvereisten ervoor, de behoeften van het bedrijfsleven, de sociale instellingen en organen, alsook de programma's van de Europese Unie inzake studie- en beroepsoriëntering, opvoeding en opleiding van de jongeren.

Art. 5. Voor het sociaal vakgebied is het nodig over recente documentatie te beschikken betreffende de onderwijswetgeving, de sociale wetgeving en het sociaal leefmilieu.

Art. 6. Het ministerieel besluit d.d. 19 mei 1982 tot vaststelling van de minimumuitrusting van de psychologisch-medisch-sociale centra wordt opgeheven.

Art. 7. De Administrateur-generaal, bevoegd voor de PMS-centra, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 oktober 1994.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs,
Ph. MAHOUX

F. 95 — 16

27 OCTOBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1er avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psychomédico-sociaux de l'Etat

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, modifiée en dernier lieu par le décret du 18 mai 1993;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement du 16 septembre 1993;

Vu l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1er avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psychomédico-sociaux de l'Etat tel qu'il a été modifié en dernier lieu par les arrêtés du Gouvernement des 19 juillet 1993 et 27 janvier 1994;

Vu le protocole du 15 juillet 1994 du Comité de secteur IX et des Comités des Services publics provinciaux et locaux, 2e section;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 juillet 1994;

Sur la proposition du Ministre de l'Education;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 17 octobre 1994,

Arrête :

Article 1er. L'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1er avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et des échelles des grades du personnel des centres psychomédico-sociaux de l'Etat, ainsi que le tableau y annexé sont modifiés et complétés comme suit :

Chapitre C. Du personnel directeur et enseignant de l'enseignement secondaire (degré inférieur)

...		
	Chef d'atelier	226/1
	Chef de travaux d'atelier	240/1
...		

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 1993.

Bruxelles, le 27 octobre 1994.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Education,
Ph. MAHOUX